

A BIZOTTSÁG 1204/2008/EK RENDELETE

(2008. december 3.)

egyes elnevezéseknek a hagyományos különleges terméknek minősülő mezőgazdasági termékekről és élelmiszerekről szóló 509/2006/EK tanácsi rendeletben foglalt „hagyományos különleges termékek nyilvántartásába” történő bejegyzéséről

(kodifikált változat)

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

oltalmat élveznek mint hagyományos különleges termékek. Az 509/2006/EK rendelet hatálybalépését követően a szóban forgó nyilvántartást az említett rendelet 3. cikkében rögzített „hagyományos különleges termékek nyilvántartása” váltotta fel.

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a hagyományos különleges terméknek minősülő mezőgazdasági termékekről és élelmiszerekről szóló, 2006. március 20-i 509/2006/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen a rendelet 9. cikkének (4) bekezdésére és (5) bekezdésének második albekezdésére,

mivel:

(4) Az ilyen módon bejegyzésre került elnevezések feljogosítanak az e célra fenntartott „hagyományos különleges termék” megjelölés használatára.

(5) A „Serrano” kifejezés az 509/2006/EK rendelet 4. cikke (2) bekezdésének a) pontja alá tartozó, önmagában véve is egyedi elnevezés, azaz nem lefordítható. Emiatt ebben a formában kell használni. Továbbá a „Serrano” kifejezés a „hegy” kifejezés használatának sérelme nélkül kerül bejegyzésre. A két kifejezés között nincs ütközés.

(1) Az egyes elnevezéseknek a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek különleges tulajdonságainak tanúsításáról szóló 2082/92/EGK tanácsi rendeletben foglalt „különleges tulajdonságokra vonatkozó tanúsítványok nyilvántartásába” történő bejegyzéséről szóló, 1997. november 20-i 2301/97/EK bizottsági rendeletet ⁽²⁾ több alkalommal jelentősen módosították ⁽³⁾. Az áttekinthetőség és érthetőség érdekében ezt a rendeletet kodifikálni kell.

(6) Ami a „Leche certificada de Granja” és a „Traditional Farmfresh Turkey” elnevezéseket illeti, az oltalmat kizárólag a „Leche certificada de Granja” elnevezés spanyol változatára és a „Traditional Farmfresh Turkey” elnevezés angol változatára kérelmezték. Ennélfogva az élelmiszerek címkézésére, kiszerezésére és reklámozására vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 2000. március 20-i 2000/13/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel ⁽⁵⁾ összhangban e két termék forgalmazása során a címkén a többi nyelven közvetlenül az adott elnevezés mellett fel kell tüntetni az első termék esetében a „hagyományos spanyol termék” szöveget, a második termék esetében pedig a „hagyományos brit termék” szöveget vagy ezek megfelelőjét.

(2) A tagállamok a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek különleges tulajdonságainak tanúsításáról szóló, 1992. július 14-i 2082/92/EGK tanácsi rendelet ⁽⁴⁾ 7. cikkével összhangban továbbították a Bizottsághoz az egyes elnevezéseknek különleges tulajdonságra vonatkozó tanúsítványként történő bejegyzése iránti kérelmüket.

(7) Ami a „Traditional Farmfresh Turkey” elnevezést illeti, a 2000/13/EK irányelvvel összhangban a címkézés és különösen a vásárlóknak szánt tájékoztatás semmi esetben sem okozhat zavart a baromfihúsról szóló 1906/90/EGK rendelet ⁽⁶⁾ részletes végrehajtási szabályainak bevezetéséről szóló, 1991. június 5-i 1538/91/EGK bizottsági rendeletben említett gazdálkodási típusokra vonatkozó kifejezéseket illetően,

⁽¹⁾ HL L 93., 2006.3.31., 1. o.⁽²⁾ HL L 319., 1997.11.21., 8. o.⁽³⁾ Lásd a II. mellékletet.⁽⁴⁾ HL L 208., 1992.7.24., 9. o.⁽⁵⁾ HL L 109., 2000.5.6., 29. o.⁽⁶⁾ HL L 143., 1991.6.7., 11. o.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az e rendelet I. mellékletében szereplő elnevezéseket az 509/2006/EK rendelet 9. cikkének (4) bekezdésben és az (5) bekezdésének második albekezdésében foglaltaknak megfelelően be kell jegyezni a „hagyományos különleges termékek nyilvántartásába”.

2. cikk

Ha a „Leche certificada de Granja” a spanyoltól eltérő nyelvi környezetben kerül forgalmazásra, a címkén fel kell tüntetni a „hagyományos spanyol termék” szöveget vagy annak más nyelvű megfelelőjét.

Ha a „Traditional Farmfresh Turkey” az angoltól eltérő nyelvi környezetben kerül forgalmazásra a címkén fel kell tüntetni a „hagyományos brit termék” szöveget vagy annak más nyelvű megfelelőjét.

3. cikk

A 2301/97/EK rendelet hatályát veszti.

A hatályon kívül helyezett rendeletre történő hivatkozásokat a III. mellékletben szereplő megfelelési táblázatnak megfelelően e rendeletre történő hivatkozásként kell értelmezni.

4. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó minden tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2008. december 3-án.

a Bizottság részéről

az elnök

José Manuel BARROSO

I. MELLÉKLET

- Vieille Kriek, Vieille Kriek-Lambic, Vieille Framboise-Lambic, Vieux fruit-Lambic/Oude Kriek, Oude Kriekenlambiek, Oude Frambozenlambiek, Oude Fruit-lambiek (509/2006/EK rendelet, 13. cikk, (1) bekezdés) ⁽¹⁾
- Vieille Gueuze, Vieille Gueuze-Lambic, Vieux Lambic/Oude Geuze, Oude Geuze-Lambiek, Oude Lambiek (509/2006/EK rendelet, 13. cikk, (1) bekezdés) ⁽²⁾
- Faro (509/2006/EK rendelet 13. cikk, (1) bekezdés) ⁽³⁾
- Kriek, Kriek-Lambic, Framboise-Lambic, fruit-Lambic/Kriek, Kriekenlambiek, Frambozenlambiek, Vruchtenlambiek (509/2006/EK rendelet, 13. cikk, (1) bekezdés) ⁽⁴⁾
- Lambic, Gueuze-Lambic, Gueuze/Lambiek, Geuze-Lambiek, Geuze (509/2006/EK rendelet, 13. cikk, (1) bekezdés) ⁽⁵⁾
- Mozzarella (509/2006/EK rendelet, 13. cikk, (1) bekezdés) ⁽⁶⁾
- Jamón Serrano (a 509/2006/EK rendelet, 13. cikk, (2), bekezdés) ⁽⁷⁾
- Leche certificada de Granja (509/2006/EK rendelet, 13. cikk, (1) bekezdés) ⁽⁸⁾
- Traditional Farmfresh Turkey (509/2006/EK rendelet, 13. cikk, (1) bekezdés) ⁽⁹⁾
- Falukorv (509/2006/EK rendelet, 13. cikk, (2) bekezdés) ⁽¹⁰⁾
- Sahti (509/2006/EK rendelet, 13. cikk, (2) bekezdés) ⁽¹¹⁾
- Panellets (509/2006/EK rendelet, 13. cikk, (1) bekezdés) ⁽¹²⁾
- Kalakukko (509/2006/EK rendelet, 13. cikk, (2) bekezdés) ⁽¹³⁾
- Karjalanpiirakka (509/2006/EK rendelet, 13. cikk, (2) bekezdés) ⁽¹⁴⁾
- Hushällsost (509/2006/EK rendelet, 13. cikk, (1) bekezdés) ⁽¹⁵⁾

⁽¹⁾ A termékleírások főbb pontjait lásd HL C 21., 1997.1.21., 5. o.

⁽²⁾ A termékleírások főbb pontjait lásd HL C 21., 1997.1.21., 5. o.

⁽³⁾ A termékleírások főbb pontjait lásd HL C 21., 1997.1.21., 5. o.

⁽⁴⁾ A termékleírások főbb pontjait lásd HL C 21., 1997.1.21., 5. o.

⁽⁵⁾ A termékleírások főbb pontjait lásd HL C 21., 1997.1.21., 5. o.

⁽⁶⁾ A termékleírások főbb pontjait lásd a 2527/98/EK rendelet II. mellékletében (HL L 317., 1998.11.26., 14. o). E pontok a HL C 246., 1996.8.24., 9. oldalán közzétett pontok helyébe lépnek.

⁽⁷⁾ A termékleírások főbb pontjait lásd HL C 371., 1998.12.1., 3. o.

⁽⁸⁾ A termékleírások főbb pontjait lásd HL C 21., 1997.1.21., 15. o.

⁽⁹⁾ A termékleírások főbb pontjait lásd HL C 405., 1998.12.24., 9. o.

⁽¹⁰⁾ A termékleírások főbb pontjait lásd HL C 78., 2001.3.10., 16. o.

⁽¹¹⁾ A termékleírások főbb pontjait lásd HL C 125., 2001.4.26., 5. o.

⁽¹²⁾ A termékleírások főbb pontjait lásd HL C 5., 2001.1.9., 3. o.

⁽¹³⁾ A termékleírások főbb pontjait lásd HL C 235., 2001.8.21., 12. o.

⁽¹⁴⁾ A termékleírások főbb pontjait lásd HL C 102., 2002.4.27., 14. o.

⁽¹⁵⁾ A termékleírások főbb pontjait lásd HL C 110., 2003.5.8., 18. o.

II. MELLÉKLET

A hatályon kívül helyezett rendelet és egymást követő módosításainak listája

A Bizottság 2301/97/EK rendelete
(HL L 319., 1997.11.21., 8. o.)

A Bizottság 954/98/EK rendelete
(HL L 133., 1998.5.7., 10. o.)

A Bizottság 2527/98/EK rendelete
(HL L 317., 1998.11.26., 14. o.)

Kizárólag az 1. cikk első és második bekezdése és az I. melléklet

A Bizottság 2419/1999/EK rendelete
(HL L 291., 1999.11.13., 25. o.)

A Bizottság 1482/2000/EK rendelete
(HL L 167., 2000.7.7., 8. o.)

A Bizottság 2430/2001/EK rendelete
(HL L 328., 2001.12.13., 29. o.)

A Bizottság 244/2002/EK rendelete
(HL L 39., 2002.2.9., 11. o.)

A Bizottság 688/2002/EK rendelete
(HL L 106., 2002.4.23., 7. o.)

A Bizottság 1285/2002/EK rendelete
(HL L 187., 2002.7.16., 21. o.)

A Bizottság 317/2003/EK rendelete
(HL L 46., 2003.2.20., 19. o.)

A Bizottság 223/2004/EK rendelete
(HL L 37., 2004.2.10., 3. o.)

III. MELLÉKLET

Megfelelési táblázat

2301/97/EK rendelet	Ez a rendelet
1. cikk	1. cikk
—	2. cikk
—	3. cikk
2. cikk	4. cikk
Melléklet	I. melléklet
—	II. melléklet
—	III. melléklet